

Kupní smlouva

kteřou níže uvedeného dne, měsíce a roku uzavřely smluvní strany podle § 2079 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „OZ“ a „Smlouva“)

Jméno Příjmení

rodné číslo:

trvale bytem:

dále jen „Prodávající“

a

Jméno Příjmení

rodné číslo:

trvale bytem:

dále jen „Kupující“

Prodávající a Kupující dále společně jako „Smluvní strany“,

následujícím způsobem:

I.

Předmět koupě

1.1. Prodávající prohlašuje, že má ve svém výlučném vlastnictví:

- a) **jednotka č. X/X**, xxxx vymezená v budově č. p. XXX, xxxx, která stojí na pozemku parc. č. XXX, xxx;
- b) **spoluvlastnický podíl o velikosti X/X** na společných částech budovy č. p. XXX, xxxx, která stojí na pozemku parc. č. XXX, xxx;
- c) **spoluvlastnický podíl o velikosti X/X** na pozemku parc. č. XXX, xxx;

vše zapsáno v katastru nemovitostí vedeném Katastrálním úřadem pro

Purchase agreement

entered into on the below stated day, month and year pursuant to Section 2079 et seq. of Act No. 89/2012 Coll., the Civil Code (hereinafter referred to as „CC“ and „Agreement“) by

Name Surname

birth ID:

residing at:

hereinafter referred to as „Seller“

and

Name Surname

birth ID:

residing at:

hereinafter referred to as „Buyer“

The Seller and the Buyer together referred to as „Contractual parties“,

as follows:

I.

Object of the purchase

1.1. The Seller declares that he is a sole owner of

- a) **unit No. XXX**, xxxx, in building, house No. XXX, xxx on parcel, parcel No. XXXX, xxx;
- b) **share of X/X** on common premises of the building house No. XXX, xxx on parcel, parcel No. XXXX, xxx;
- c) **share of X/X** on parcel, parcel No. XXXX, xxx;

everything registered in real estate cadaster held by Cadastral Office for

XXX, katastrální pracoviště XXX, pro katastrální území XXX, obec Most (dále jen „Předmět koupě“).

XXX, Cadastral workplace XXX, cadastral area XXX II, municipality XXX (hereinafter referred to as „Object of purchase“).

1.2. Prodávající prohlašuje, že Předmět koupě není ke dni podpisu této Smlouvy zatížen žádným zástavním právem, věcným břemenem ani jinou právní závadou.

1.2. The Seller hereby declares that the Object of purchase is on the date of signing of this Agreement free of liens, easements or any other legal defects.

II.

Účel smlouvy

2.1. Prodávající touto Smlouvou prodává Kupujícímu a umožňuje Kupujícímu nabýt vlastnické právo k Předmětu koupě, a to se všemi součástmi a příslušenstvím vymezenými v této Smlouvě, a to za vzájemně ujednanou celkovou kupní cenu ve výši **XXX,- Kč** (slovy: xxxxxx korun českých) a Kupující Předmět koupě se všemi součástmi a příslušenstvím vymezenými v této Smlouvě kupuje a do svého výlučného vlastnictví nabývá. Kupující se zavazuje Předmět koupě převzít a zaplatit Prodávajícímu celkovou kupní cenu podle tohoto článku, a to způsobem níže ujednaným.

Pro odstranění případných pochybností Smluvní strany výslovně uvádí, že součástí Předmětu koupě jsou i věci movité nacházející se na/v Předmětu koupě, tak jak jsou tyto specifikovány v příloze č. 1, která tvoří nedílnou součást této Smlouvy.

2.2. Kupní cena Předmětu koupě ve výši **XXX,- Kč** (slovy: xxxxxx korun českých) bude Kupujícím hrazena následovně:

2.2.1. Částku ve výši **XXX,- Kč** (slovy: xxxxxx korun českých) složí Kupující na úschovni účet, č. ú.: ČÍSLO ÚČTU, variabilní symbol XXX [...]

II.

Scope of the Contract

2.1. By this Agreement the Seller sells the Buyer the Object of purchase and enables the Buyer to acquire his ownership to the Object of purchase altogether with all its components and accessories as specified in this Agreement, for the agreed purchase price amounting to **XXX CZK** (in words: xxx Czech crowns) and the Buyer hereby acquires his ownership to the Object of purchase altogether with all its components and accessories as specified in this Agreement. The Buyer obliges to buy the Object of purchase and pay the purchase price pursuant to this article, as agreed below.

In order to avoid possible discrepancies, the Contractual parties state explicitly that Object of purchase also includes movables placed in/on Object of purchase as specified in Annex No. 1 to this Agreement that forms its inseparable part.

2.2. The Object of purchase purchase price amounting to **XXX CZK** (in words: xxx Czech crowns) and shall be paid by the Buyer as follows:

2.2.1. The amount of **XXX CZK** (in words: xxx Czech crowns) shall be deposited by the Buyer to the deposit account, account No.: ACCOUNT NO., variable symbol XXX [...]